

## 一、前言

從事英語教學七年以來，每學期我都會在撰寫課程計畫時，針對該學期的教科書內容，挑選一本最貼近教科書學習目標的繪本，做為上課補充或延伸教學之用。然而，市面上充斥著各式各樣的繪本，如何選擇一本適合學生程度的繪本，又能配合教科書內容，的確依賴教學者的智慧及經驗；我使用過的繪本，大部份是來自於我平時購買；如果真無適合的繪本，我便自己嘗試創作適合該學期教科書內容的繪本，在課堂上配合教科書使用；因為這個原因，我也鼓勵學生從事繪本創作。以下僅就我這幾年在課堂上依照教科書內容、課程計劃的教學目標和需加以統整的課程，所呈現實際的教學情形，然後搭配設計的學習單、小書製作，進而指導學生創作繪本參加比賽得獎的經過，和大家分享。

## 二、教學目標

### ※增進學生學習興趣

教科書的內容，為了配合課程綱要，難免落於俗套，在一成不變的教材中和校外補習班的課程偷跑下，老師要讓學生覺得上課是生動有趣的事，當然必須在教材的設計下與眾不同。因此每學期的繪本教學，便是我讓學生出其不意的課程創意，學生在上到這個課程時，就不會再說出「我們補習班已經教過了！」這些話來顯現出對已學過課程的不耐煩，我也趁此機會告訴學生，學校課程也是活潑有趣，值得用心學習的。

### ※激起學生良善本性

繪本內容包羅萬象，任何題材都會出現，但是具正面意義的自然佔大部份。在我挑選的繪本之中，學生在上完課程之後，藉由老師的解說及正向加強，往往會把他們潛藏在內心深處的良善本性顯現出來，不管是對人或事，自然比較會有感恩和惜福的心。

### ※發揮學生創作天賦

一般而言，學生跟著老師上課，乖者按部就班，隨著老師課上完就好了；不乖的則狀況百出，連課程也無法順利地進行；但是他們可能都有著創作的天賦等待當老師的我們加以發掘，在教學過程中我便發現學生是可塑造的、可訓練的，繪本教學與創作便是引領他們發揮創作天賦的機會。

### ※發展學校本位課程

在少子化的衝擊和減班的壓力之下，學校也慢慢轉型成服務業了。為了招收穩定的學生來源並突顯學校的特色，各個學校都盡力的發展本位課程，當然本校也不例外；而我在英語教學中也常配合校本課程設計教材，甚至讓學生依照校本課程創作繪本，變成碧華國小獨有的教材。

## 三、過程與經驗分享

### (一)、繪本來源

#### ※自行購買：

由於我常常逛書店，只要看到不錯的繪本，通常會自掏腰包買下來，所以我家中儼然是個小型的書店，光是英語繪本就有一二百本左右，更遑論其他英語教學相關的書籍。因此在配合教科書的內容選用繪本時，可說是隨手可得。但是由於愛買書籍，在金錢支出及家中空間利用，的確也是個蠻重的負擔。

#### ※自行創作

雖然自己購買了近二百本的繪本，可是有些在程度上對於小學生而言，不是太難就是過於簡單，並不一定能從這麼多的繪本中找到符合理想與期待的，所以我便嘗試著自己創作適合學生程度並合乎教科書內容的繪本(如Magic Scissors)，這樣更能貼近學習目標。

#### ※學校購買

學校每學年都編有購買課外書的經費，尤其這幾年周縣長推動英語教育往下紮根，從一年級便開始編排英語課程，所以比起以往更加重視英語的硬體及軟體設備；像本校學期開始，設備組長就告知我們英語教師，有一筆幾萬元的購書經費，請我們幫忙挑選書籍，我便趁此機會，挑選適合全班共讀的繪本，和全班共讀的大書，如此一來在往後的繪本選擇上又更加多元了。

### (二)、繪本選擇

繪本教學絕不是盲目的拿了一本就在教室裡說起故事，因為在教科書的課程教授進度及期中、期末考的壓力之下，繪本教學的時間都被壓縮了；所以在我七年多的英語教學經驗之中，每學期我只能配合教科書內容挑選一本進行繪本教學，可能是配合當學期的字母教學(並加入統整品德教育，我選擇的繪本為ABC I Like Me!)；或是配合節慶教學(如Mother's Day，再加統整家庭教育，我選擇的繪本為Guess How Much I Love You)；或是圖形的認識

(如Shapes，再配合該學期的節日—耶誕節，我選擇的繪本為我自行創作的Magic Scissors)；甚至是服裝的認識(如New Shoes and Socks，為了讓學生了解愛物惜福的道理，我選擇的繪本為Joseph Had a Little Overcoat)；每一本都是為了補充課內之不足並作教學延伸之用，所以學生並不會因為課程增加而感到壓力，反而覺得課程變得生動有趣。

### (三)、繪本教學

由於每本繪本都搭配教科書來使用，所以我會參考學生的程度及教室的設備從事繪本教學，以下僅就我這幾年來實地進行教學的繪本，簡單敘述上課實施情形：

#### ※ ABC I Like Me!

這本繪本在三年級上學期教授，因為學生初接觸英語課程(撇開校外補習者不談)，該學期最重要的內容就是學會二十六個字母大小寫，又為了搭配品德教育的推廣，所以選擇這本繪本。

這本繪本的內容，逐頁出現二十六個英文字母大小寫，而更難能可貴的是，出現的句子深富正面意義，因此學生除了學習英文字母外，也可順便學到有意義的句子，真是一舉兩得。

由於學校在去年把我的英語專科教室利用電腦教室淘汰的電腦建置成群組教室，配備師生共十一部電腦，所以在實際教學中，我便把繪本逐頁掃描，然後把掃描完的資料做成PowerPoint檔案，為了更符合三年級初學者的程度，所以把句子改為每頁一句，並自行配音，放在我的教學網站(Fun English <http://english.bhes.tpc.edu.tw>)，做為每個單元字母教學後的複習課程；教科書把二十六個字母分配在六個單元一個學期學完，所以這本繪本我也搭配教科書的內容，安排一個學期教完。每一個單元字母教學結束，便把學生分成十組，坐在電腦前面聽讀PowerPoint檔案資料，學生很容易就能了解。到了期末再發給每位學生一張學習單—I Like Me，請學生參考書中的句子，摹寫敘述自己正面的句子；也就是說，學生學習這本繪本，不僅可以複習字母，無形中也增進了自已的品德教育，這正是我選擇這本繪本的目的。



繪本故事



學生使用電腦設備上繪本故事

#### ※ Guess How Much I Love You

這本繪本是我在教授三年級下學期課程時所使用的，該學期教科書的節慶教學是Mother's Day，還有一個單元是認識家人的稱呼，所以選擇這本繪本搭配家庭教育一起學習。

這本繪本我也是掃描製作成PowerPoint檔，逐頁播放，但是沒有錄音，因為這本繪本內容較多，所以當學生坐在電腦前看著電腦畫面，我會用較簡單的句子來敘述故事，而讓學生注意的是大小兔子隨著彼此對話而產生誇張而生動有趣的肢體語言。因為這本繪本的特色是經由兩隻大小兔子的對話來敘述誰愛對方比較多，更特別的是，繪本內容並沒有指出大兔子是公的還是母的，確實的身份是什麼？所以不管是單親、或是隔代教養家庭的學生，我在繪本教學的過程中，會讓學生自己去想像，那隻大兔子在他的心目中，是屬於家裡的某位親人，順便告訴學生，在母親節的時候，要感恩照顧自己最多的那位親人。兩節的繪本教學之後，再發給學生一張學習單—Coupons for Mommy，讓學生回家為感恩的親人做些事，來表達愛意。



繪本故事

#### ※ Magic Scissors



配合繪本自行製作的大型教具

這本繪本是我在教授五年級上學期課程時所使用的，該學期的教科書有形狀和數字的單元，還有節日—Christmas，由於找不到適合的繪本搭配，所以我便利用暑假撰寫課程計劃的時間，自己創作一本繪本— Magic



繪本故事

Scissors。

因為要讓全班看得到書裡的內容(當時學校尚未把我的英語專科教室建置成群組教室)，我選把這本繪本做成每頁由八張A4紙張拼湊成的大書，又為了方便上課教學，我也把每頁的內容物件做成大型的教具，在兩節課的繪本教學過程，學生驚呼連連，因為真的太神奇了！所以課後發給學生的兩張學習單，一張是Magic Scissors的小書製作，以便讓學生回家也能讀到這本繪本(因為外面買不到)；另一張是讓學生參考Magic Scissors的內容，自己創作作品。沒想到學生的作品充滿創意及驚奇，也令我驚喜連連，於是我知道讓學生創作繪本的時機成熟了，在日後的繪本教學課程中也開始引導學生發揮創意進行繪本創作。



小書製作教學

### ◎ Joseph Had a Little Overcoat

這本繪本是我教授五年級下學期課程時所使用的，該學期的教科書有衣著介紹的單元，為了讓學生有愛物惜福的觀念，特別選了這本繪本；而選擇這本繪本的另一原因，是為了搭配校本課程，因為學校附近便是名聞遐邇的碧華街布市，所以特別設計此一課程，讓學生也順便探索布街風貌。



掃描放大的圖片

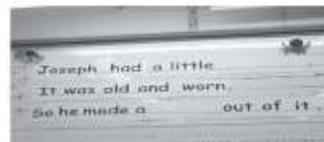


學生創作參賽的繪本

由於搭配教科書衣著介紹，所以我把重點放在繪本前半部的衣著變化部份，為了教學方便，我把Joseph每頁的衣著，掃描後放大再列印出來(當時學校尚未把我的英語專科教室建置成群組教室)，貼在黑板上，對照要教的三個基本句型，直接請學生看黑板教學；兩節課的教學結束後，發給學生一張學習單— Super Model，讓學生設計出自己的Super Model穿些什麼布料的服裝，結果學生的作品美不勝收，我就從中選出幾個學生，然後再結合該學期另一單元休閒生活的單字及句型，用各種不同布料創作繪本— Super Model，並鼓勵學生參加本縣繪本創作比賽，還得到特優的殊榮。



繪本故事



繪本故事的主要句型

### 四、對學習成效之評估及實質幫助

在教授英語七年多的日子以來，接觸了不少的英語繪本，而在國北師進修英語二十學分班時，也學到許多繪本教學策略及同學教學觀摩的刺激，實際上應用在自己的教室中，再搭配教科書的使用，繪本教學的確對教學的效益有莫大的助力！

#### ◎增進學生學習興趣

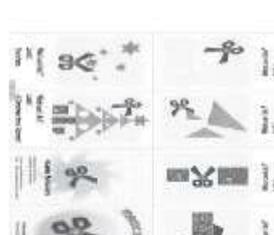
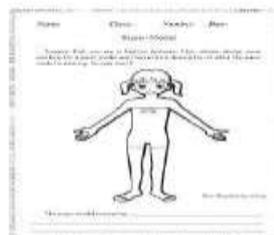
Magic Scissors這本繪本，是我自行創作的，學生在書店甚至補習班都未見過類似的繪本，再加上我的課程設計著重趣味，讓學生在兩節課的學習中，直呼「真是太神奇了！」。

ABC I Like Me! (by Nancy Carlson)

Guess How Much I Love You (by Sam McBratney [Author], Anita Jeram [Illustrator])

Magic Scissors (by 鄭美選[Author], 紀宗偉[Illustrator])

Joseph Had a Little Overcoat (by Simms Taback)



搭配繪本設計的學習單和學生的作品：

附註：

◎所有的學習單請參見Fun English網站之Fun Work

◎所有的學生作品請參見Fun English網站之Fun Show

◎所有的創作繪本請參見Fun English網站之Fun Work

Fun English網址：<http://english.bhes.tpc.edu.tw/>